

杭孫問侯在臺友人



親愛的臺灣友人和家人們：

日月如飛，我們別離已經很久了，但我仍不時的懷念着各位。如果我再能看到你們就好了，尤其是能和父母姊妹們見一面。你們知道嗎，我在臺灣的父母們總共有廿多位呢！

你們願意聽聽我自民國四十六年別後的種種活動嗎？四十七年初，我

曾來臺灣訪問的美國

四健會會員杭孫小姐，回國後來信報告她的近況和懷念在臺友人的心情。



影留社本在(左)姐小孫杭

在本地的一所學校裡臨時教書，所教的是一群初中三年級的女學生，和我們四健會女會員們一樣，她們也學習烹飪的技術。幾個月後，我就和魏先生結了婚，我在臺灣的時候，魏先生剛好也是在國際農村青年交換計劃下，派到西班牙實習。我們計劃好了在四月間舉行婚禮，希望那時日麗風和，不冷不熱，沒想到婚禮的前一天下了七吋厚的大雪，氣不氣人？

我的禮服是在臺灣訂製的。美國的新娘們總是保存着自己的禮服，以便留傳給自己的兒女。我那套禮服的設計，不過是要顯示一下臺灣絲織品的潔白和美觀。我母親穿的也是臺灣絲，是一件合式的藍色衣服，那是我從臺灣買給她的。

婚禮選在康州大學的教堂，我們在那兒一塊兒讀過書，因此當親友們在那兒聚會時，使我們充滿了美麗的回憶，我們盼望西班牙和臺灣的朋友們，不時也能和我們在一起。嘉義縣

農會送給我的一些婚禮用的燈籠，那天當然也掛上了。客人們都沒見過這玩意兒，我向他們解釋，非常有趣。

回到家時，已是開始春季作業的時候了，魏很忙，我也忙著種菜和整理家務。

我時常回憶臺灣的甜蜜情景，我眷念那兒的平原、高山和大海以及好吃的中國飯菜。我現在還會用筷吃飯，而且用得很好，這兒的許多人見了都非常驚奇。我希望我在臺灣的家人們能寫信給我，我的新地址是：

Mrs. Herman R. Weingart, Jr.
RFD I Lebanon

Connecticut
U. S. A.

還有一個最好的消息，我故意留在最後說。我們下個月就要有一個小娃娃了，當然，我們是高興極了。他究竟是一個農夫呢，還是一個管家婆呢，我到時再寫信報告你們，當然啦，他總歸是一個四健會會員了！

我的全家和我的朋友，謹向在臺灣的家人們、會友們、青年農友們以及所有照顧我的人致敬，希望你們今年的工作處處成功。

你們的美國姐姐、女兒和友人
杭孫謹上 二月十三日

嫁接果樹疏通水溝

男會員熱心服務

頭份與新華里水稻組會員十五名，發起「義務種秧制」，協助缺少人力農家。(彩)

近日南投不時大雨傾盆或細雨連綿，垃圾、竹葉塞住水溝，河水泛濫滿路，車馬行人同感不便，嘉和里會員見狀，各拿鋤頭，趕來搶修，過路之農民也來幫忙，不但輸暢了河水，並將竹葉垃圾作成堆肥，真是一舉兩得。(麥)

竹山鎮大坑里四健會會員由義指王連金領隊，替附近農友嫁接果樹，接穗由農會推廣股長陳永純選擇。(修)

大甲鎮農會在德化里召開示範家事改進班座談會。(秀)

協助修路自趕牛車

女會員不讓鬚眉

龍井鄉田中、龍津兩村男女四健會員，互助收割小麥。(石)

三月十七日，斗南鎮農會成立四十週年紀念，舉行四健會作品展覽會，家政組會員，出品甚多，大顯身手。(珠)

嘉義縣農會於三月十七日在民雄鄉中和村召開家政指導員作業示範觀摩會和座談會。(嬌)

岡農四健會養雞組會員，委託總務處大量出售來杭雞蛋，總務處門庭若市，大有接應不暇之慨。(義)

屏東市公館里四健會七十四人，化了兩天工夫，修補村里生產道路，女會員們也不落後，自己趕着牛車為男會員們運送砂土。(聰)